

■ ■ ■ *I.* ■

■ ■ ■

■

AZONOSÍTÁS

Elvágódni a talajt-változtató,
városokat váltó bizonytalanban,
sejt-tépő, súrlódó üzemzavarban;
van erre hiteles tájékoztató?

Egykoron az aszfalt erezeteit
magán-térképként magam előtt tudtam.
Most az éjjel ügyetlenül matattam
összekuszálván házunk kapcsolóit:

ezek is cserélődtek, miként szobák,
neszek, emberek. És elveszítettem
a rejtjelet. Az idomulás-formák

csődje lenne? Vagy kudarcból vétettem
az azonosítás törvénye ellen?
Sebek és sulykok és sáncok a résen...



IDENTIFIKOVANJE

Povremeno tresnuti o zemlju, pa
uvek promenljive nesigurnosti,
u rascepljujućoj smetenosti;
za upotrebu ima li uputstva?

Nekada sam i od asfalta žile
kô svoju ličnu mapu poznavao.
Noćas sam nespretno pokazivao
u zapletu kod kuće utikače:

i ovi su se izmenili kao
i sobe, i ljudi, i svi šumovi.
Tajni znak sam izgubio. Zar zao

krah formi je to? Il' moji porazi:
to identifikovanje pogrešno?
Mane i maljevi na pukotini...